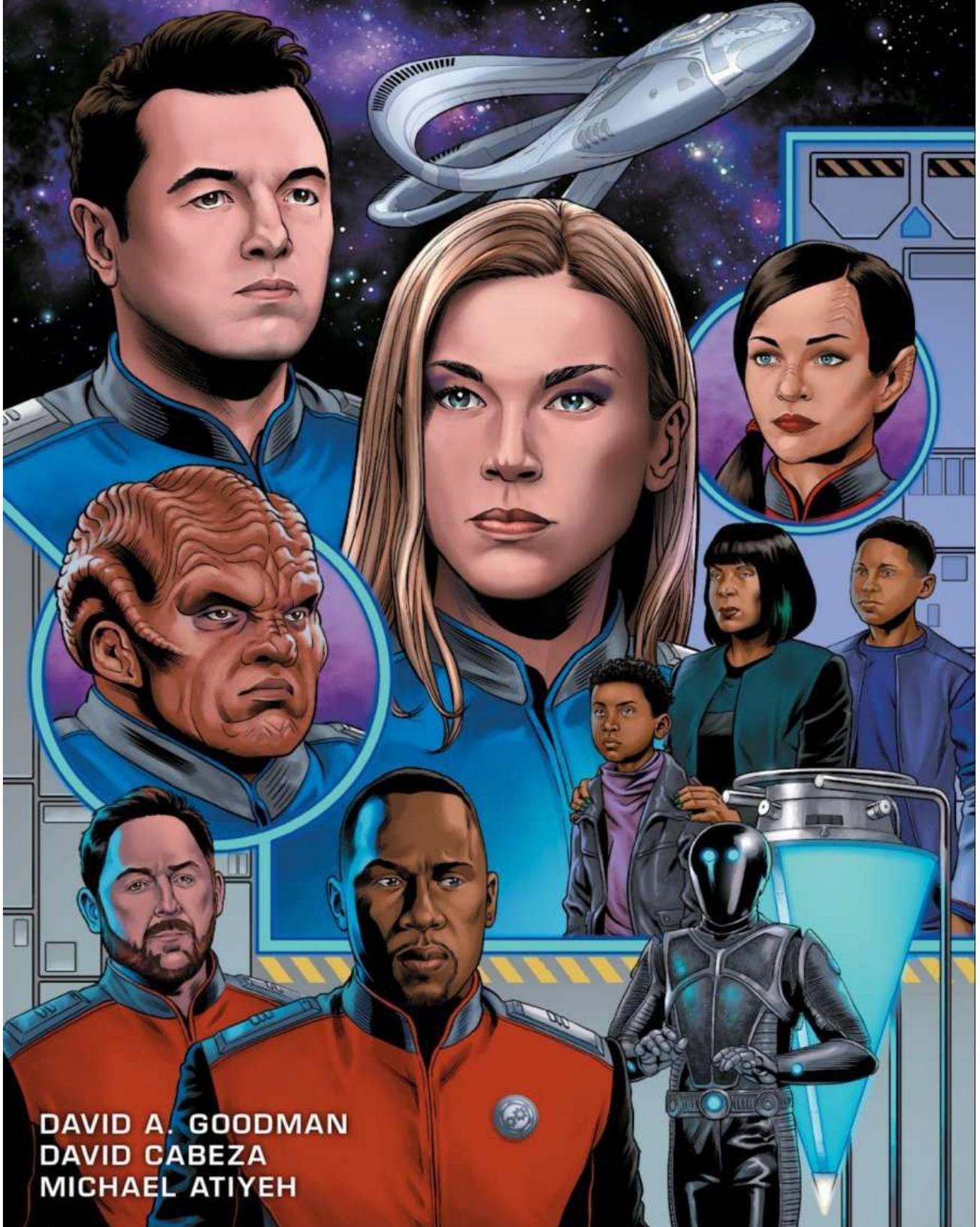




THE ORVILLE

YBOT-012517



DAVID A. GOODMAN
DAVID CABEZA
MICHAEL ATIYEH



QUI... QUI
ÊTES-VOUS ?
COMMENT SUIS-
JE ARRIVÉ ICI ?

C'ÉTAIT UN KAYLON, ET IL
M'AVAIT ACCIDENTELLEMENT
FAIT AVANCER DE SEPT ANS
DANS LE TEMPS.



J'AI PU ME RENCONTRER,
SEPT ANS PLUS TARD,
ET J'AI DÉCOUVERT...



...QU'UN HOMME AVEC QUI
J'AVAIS EU UN RENDEZ-
VOUS ÉTAIT MON CAPITAINE,
ET AUSSI MON EX-MARI.



MA VIE N'AVAIT PAS TOURNÉ
EXACTEMENT COMME JE
L'IMAGINAIS. J'AVAIS
QUELQUES TRÈS BONS
AMIS...



...ET JE ME SUIS
RETROUVÉE AMOUREUSE
DE L'HOMME QUE
J'AVAIS DÉJÀ ÉPOUSÉ,
TROMPÉ, ET QUITTÉ.



COMME ILS NE SAVAIENT PAS COMMENT ME RENVOYER, ILS ONT COMBLÉ LE FOSSE DE MON PASSÉ DISPARU.



JE PENSAIS POUVOIR AVOIR CETTE RELATION, MAIS JE L'AVAIS DÉJÀ BEAUCOUP BLESSÉ.



ENSUITE, ILS ONT TROUVÉ LE MOYEN DE ME RENVOYER. CLAIRE A ESSAYÉ D'EFFACER MA MÉMOIRE POUR QUE JE NE ME SOUVIENNE DE RIEN, SURTOUT PAS DU MAL QUE J'AVAIS FAIT À ED.



L'EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE N'A PAS MARCHÉ. ET MAINTENANT, JE SUIS DE RETOUR.

OH, MON DIEU... JE ME SOUVIENS DE TOUT.

**BLEEP
BLEEP
BLEEP
BLEEP**



ED... JE NE NOUS VOIS PAS TRAVAILLER ENSEMBLE. JE SUIS...



JE SUIS DÉSOLÉE.

JE PENSAIS QUE NE PLUS LE VOIR NOUS ÉPARGNERAIT DE LA PEINE. J'AVAIS TORT.



ALLEZ, ELLE NE PEUT PAS ÊTRE SI GÉNIALE.



SI, ELLE EST GÉNIALE.

IL A RAISON, JE L'AI VUE, ELLE EST GÉNIALE.

ET ALORS, CE N'EST PAS COMME SI C'ÉTAIT LA PREMIÈRE FOIS QU'UNE FEMME TE DISAIT NON.



MERCI, JE ME SENS TELLEMENT MEUX.

IL A RAISON.





CINQ ANS PLUS TARD



...J'AI PENSÉ
QUE VOUS DEVRIEZ TOUS
RENCONTRER ISAAC, NOTRE
OFFICIER SCIENTIFIQUE ET
INGÉNIEUR, DE KAYSON
ONE.

MERCI,
CAPITAINE...



... GRIFFITH, VOUS VERREZ RAPIDEMENT QUE JE SUIS VOTRE MEILLEUR OFFICIER.

CE QUI VA VOUS FAIRE DE LA CONCURRENCE M. BORTUS ?



OUI.



MAINTENANT, AU CAS OÙ VOUS N'IGNOREZ POURQUOI M. NEWTON EST EN BLEU, C'EST NOTRE OFFICIER EXÉCUTIF, M. LAMARR, ICI PRÉSENT, VA LUI PRENDRE EN CHARGE L'INGÉNIERIE. PRÉSENTATION TERMINÉE, QUE TOUT LE MONDE RETOURNE À SON POSTE.



JE N'AI PAS EU L'OCCASION DE TE FÉLICITER POUR TA PROMOTION.

JE SUIS UN PEU NERVEUX.

TU VAS ÊTRE GÉNIAL.



MERCI.



DE RIEN.

USS-WATSON

CELA FAIT LONGTEMPS, OLIX..

...JE N'ARRIVE PAS À CROIRE QUE TU AIES ÉTÉ AFFECTÉ SUR MON BÂTIMENT..

EH BIEN, À VRAI DIRE... J'AVAIS LE CHOIX, MAIS COMME JE TE CONNAISSAIS, CELA A ÉTÉ UNE SORTE DE BASCULEMENT. ET TOI, COMMENT AS-TU ATTERRI ICI ?

EH BIEN, J'AI FAIT PAS MAL D'ALLERS-RETOURS, POUR ESSAYER D'OBTENIR UN COMMANDEMENT, MAIS LES CHOSES NE SE SONT PAS VRAIMENT PASSÉES COMME JE LE VOULAIS. ICI, JE SUIS SECOND OFFICIER.

CELA VA ARRIVER, CELA PREND JUSTE DU TEMPS.

LE CAPITAINE NE ME COMPREND PAS VRAIMENT. JE PENSE DEMANDER MON TRANSFERT.

QU'EST-CE QUI TE FAIT DIRE CELA ?

ELLE ME L'A DIT, 'JE NE VOUS COMPRENDS PAS'.

OH.

J'AI DEMANDÉ MON TRANSFERT SUR LE JEFFERSON. C'EST UN POSTE D'INGÉNIEUR, MAIS C'EST UN PLUS GRAND BÂTIMENT, CELA FERA UN PEU MIEUX SUR MON CV.

LIEUTENANT COMMANDANT MERCER, VEUILLEZ VOUS PRÉSENTER AU BUREAU DU CAPITAINE.

JE REJETTE VOTRE DEMANDE DE TRANSFERT.



PUIS-JE DEMANDER POURQUOI ?

PARCE QUE J'AI BESOIN DE VOUS ICI AVEC TOUT LE RESPECT QUE JE VOUS DOIS, CAPITAINE, ET POUR PARLER FRANCHEMENT...



...VOUS NE M'AIMEZ PAS.

VOUS AVEZ RAISON, JE NE VOUS AIME PAS. VOUS VOUS PLAIGNEZ, VOUS PENSEZ QUE NOUS VOULONS TOUS ENTENDRE À QUEL POINT VOUS AVEZ PEUR, VOUS FAITES CONSTAMMENT DES BLAGUES DOUTEUSE...



...ET DES RÉFÉRENCES À UNE CULTURE POP QUE PERSONNE NE SEMBLE COMPRENDRE À PART VOUS. DES FILMS ET DES SÉRIES TÉLÉVISÉES VIEUX DE 500 ANS DONT PLUS PERSONNE NE SE SOUCIE. QUI SE SOUCIE DE SAVOIR SI TOM FRANKS A FAIT UNE ERREUR EN SE CONCENTRANT SUR LES FILMS DRAMATIQUES ALORS QU'IL ÉTAIT UN COMÉDIEN SI DOUÉ ? QUI EST TOM FRANKS DE TOUTE FAÇON ?

C'EST TOM HANKS...

JE M'EN FICHE, TOUT LE MONDE S'EN FICHE. COMME TOUT LE MONDE SE FICHE DE LA DERNIÈRE FOIS QUE VOUS AVEZ EU UN RENDEZ-VOUS, AUSSI.



MAIS SI VOUS PENSEZ CELA...

JE NE SUIS PAS OBLIGÉ DE VOUS AIMER. VOUS ÊTES UN OFFICIER INTELLIGENT ET COMPÉTENT QUI FAIT SON TRAVAIL. C'EST TOUT CE QUI COMPTE. DE PLUS, IL Y A UNE AUTRE RAISON POUR LAQUELLE JE N'APPROUVE PAS VOTRE TRANSFERT.



ELLE TE PROMET COMME PREMIER OFFICIER ?

OUI, LE MOIS PROCHAIN. LE COMMANDANT FELSON AURA SON PROPRE COMMANDEMENT

C'EST UN REBONDISSEMENT QUE JE N'AVAIS PAS VU VENIR.



MOI NON PLUS.

C'EST INJUSTE. TU ES PREMIER OFFICIER ALORS QUE JE SUIS TOUJOURS COINCE À UN BUREAU.

EH BIEN, S'IL Y A UNE OUVERTURE ICI, JE VERRAI CE QUE JE PEUX FAIRE.

CE SERAIT GÉNIAL.



TU N'AS PAS L'AIR ENTHOUSIASTE. LE POSTE SUR LE JEFFERSON ÉTAIT-IL SI BIEN QUE CELA ?

NON...



...MAIS IL AVAIT D'AUTRES ATTRAITES.



PASSERELLE À L'AMIRAL OZAWA.

QU'Y A-T-IL, COMMANDANT ?

NOUS AVONS RENDEZ-VOUS AVEC L'ORVILLE.



AMIRAL SUR LA PASSERELLE.

APPELEZ L'ORVILLE



AMIRAL, MOSLEY, CONTENT DE VOUS REVOIR TOUS LES DEUX.

MOI AUSSI. J'AI ENTENDU DIRE QUE VOUS AVIEZ EU UNE SACRÉE BATAILLE

IL N'Y A PAS DE QUOI RIRE D'UN CUIRASSÉ KRILL. MAIS VOUS VERREZ PAR VOUS MÊME.



COMMANDANT, PRÉPAREZ UNE NAVETTE POUR L'AMIRAL.

OUI, M.



CELA FAIT SI LONGTEMPS QUE J'AVAIS PRESQUE OUBLIÉ...

C'ÉTAIT LUI, LE
KAYLON ISAAC...



...JUSTE LÀ SUR LA
PASSERELLE. AVEC
LES AUTRES PERSONNES
QUE J'AI RENCONTRÉES.
TOUT CE TEMPS, JE ME
SUIS CONVAINCU QUE
CE N'ÉTAIT PAS RÉEL,
MAIS CELA M'A
TOUT RAPPELÉ.

QUE VAS-
TU FAIRE ?



DIRE À
L'AMIRAUTÉ CE QUI
S'EST PASSÉ. CE
QUI VA SE PASSER.

DONC... TU VAS
APPELER L'AMIRAUTÉ, ET
LEUR DIRE QUE L'ANNÉE
PROCHAINE, LE KAYLON VA
PRENDRE LE CONTRÔLE DE
L'ORVILLE ET L'UTILISER POUR
ATTAQUER LA TERRE.

JE SAIS,
CELA SEMBLE
FOU...

ÉCOUTE, JE TE CROIS, MAIS
EUX... TU N'AS AUCUNE
PRELÈVE. TU NE PEUX MÊME
PAS DIRE QUAND CELA
ARRIVERA. OÙ MÊME SI
CELA ARRIVERA.

OUI, DANS UNE AUTRE
LIGNE TEMPORELLE.
CETTE LIGNE DE TEMPS
EST DIFFÉRENTE.

CELA
S'EST
PRODUIT

COMMENT PEUX-
TU EN ÊTRE
AUSSI
CERTAIN ?

PARCE QUE DANS CETTE LIGNE
TEMPORELLE, NOUS N'ÉTIIONS PAS
MARIÉS. J'ÉTAIS CENSÉ ÊTRE
PROFESSEUR À BORD D'UN AUTRE
VAISSEAU, MAIS JE T'AI VU DANS
LE TERMINAL, J'AI DEMANDÉ SUR
QUEL VAISSAU TU ÉTAIS ET JE
ME SUIS ARRANGÉ POUR
Y ÊTRE AFFECTÉ.

JE ME SOUVIENS.
MAIS JE NE VOIS PAS
CE QUE CELA A À VOIR
AVEC LA SITUATION
PRÉSENTE.







VOUS ÊTES UN PEU PÂLE.

OUAIS, LA GRAVITÉ DE 0,7 ME FAIT UN PEU TOURNER LA TÊTE...

AU FAIT, NOUS AURONS BESOIN D'UN AUTRE PILOTE PUISQUE JACOBS EST TRANSFÉRÉ, DONC J'AI BESOIN QUE VOUS ME FASSIEZ SAVOIR QUI EST DISPONIBLE.

EH BIEN, CAPITAINE, J'AI EN EFFET, LE GARS QUI SERAIT PARFAIT.



GORDON MALLO ?

J'AI SERVI AVEC LUI, JE LE CONNAIS DEPUIS LONGTEMPS, LE MEILLEUR PILOTE QUE JE N'AI JAMAIS VU...

IL EST DIT ICI QU'À L'ACA-DÉMIE, IL A TRANSFORMÉ UNE NAVETTE EN BUS DE FÊTE...



TOUT LE MONDE MÉRITE UNE SECONDE CHANCE.

QUELQUES ANNÉES PLUS TARD, EN PILOTANT EN MANUEL, IL A DÉFONCÉ UNE ÉCOUTILLE ET 300 CAISSES DE COURSES D'AUTOMNE ONT ÉTÉ SOUFFLÉES DANS L'ESPACE...



IL A ÉGALEMENT TAGUÉ UN PÉNIS SUR LA COQUE DE L'AVANT-POSTE T85.

JE VAIS CONTINUER À CHERCHER.

JE VOUS Y ENCOURAGE.



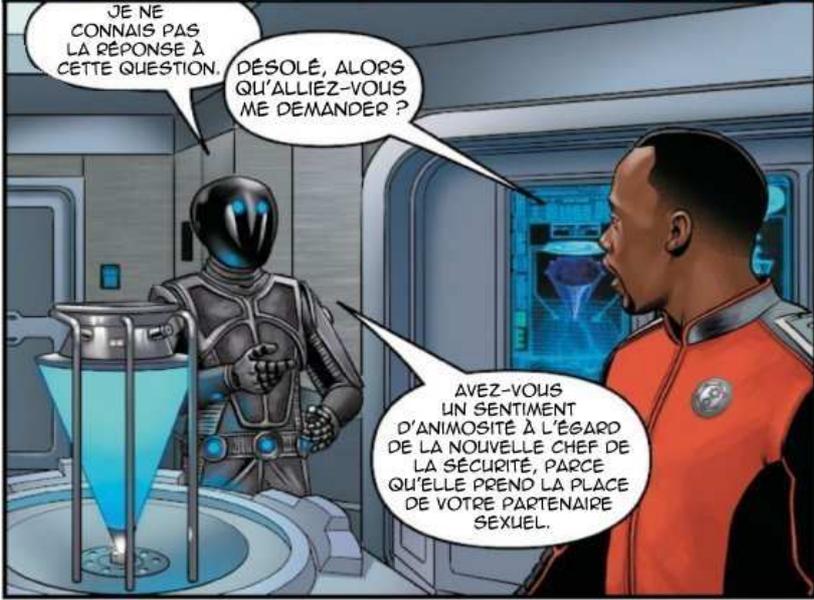
LT. LAMARRN, AVEZ-VOUS RENCONTRE LE NOUVEAU CHEF DE LA SÉCURITÉ ?



PAS ENCORE, ELLE VIENT D'ARRIVER. POURQUOI ?

TOUT LE MONDE SAIT QU'AVANT SON DÉPART, LE LT. KITAN ET VOUS AVIEZ DES RELATIONS SEXUELLES...

POURQUOI LES GENS NE PEUVENT-ILS PAS S'OCCUPER DE LEURS AFFAIRES ?



JE NE CONNAIS PAS LA RÉPONSE À CETTE QUESTION.

DÉSOLÉ, ALORS QU'ALLIEZ-VOUS ME DEMANDER ?

AVEZ-VOUS UN SENTIMENT D'ANIMOSITÉ À L'ÉGARD DE LA NOUVELLE CHEF DE LA SÉCURITÉ, PARCE QU'ELLE PREND LA PLACE DE VOTRE PARTENAIRE SEXUEL.



ALARA ET MOI NE SOMMES PLUS PARTENAIRES SEXUELS. ET MÊME SI NOUS L'ÉTIONS, CELA N'AFPECTERAIT PAS LA FAÇON DONT JE TRAITE SA REMPLAÇANTE.



I...



ISAAC ? ALLEZ-VOUS BIEN ?



LAMARR À L'INFIRMERIE, URGENCE MÉDICALE !



PAS DE RÉACTIONS CHIMIQUES OU DE FLUCTUATIONS ÉLECTRONIQUES. MAIS HONNÊTEMENT, JE NE SAIS PAS À QUOI RESSEMBLE UN SIGNE VITAL KAYLON.

CE QU'IL NOUS FAUT, C'EST UN TSM (TROUBLES SHOOTING MANUEL) KAYLON.

NEWTON, VOTRE DIAGNOSTIC ?



PAS DE SURTENSION NI DE VIRUS INFORMATIQUE. MAIS QUI SAIT CE QUI REND UN KAYLON MALADE ?

LAISSEZ-MOI L'EMMENER À L'INGÉNIEURIE. CREUSEZ UN PEU.

JE PEUX VOUS AIDER. JE N'AI PAS PERDU MON TALENT POUR L'INGÉNIEURIE.

VOUS NE PEUT VOUS LAISSEZ FAIRE CELA, C'EST MON PATIENT.

POUR L'INSTANT, VOTRE PATIENT EST UN PEU MORT.

VOUS SAVEZ, DANS LE TEMPS LORSQU'ON AVAIT UN PROBLÈME AVEC UNE NOUVELLE VOITURE...





JE SUIS DÉSOLÉE, JE N'AI PAS EU LE TEMPS DE PASSER PAR LES CANAUX APPROPRIÉS, J'ESPÈRE QUE VOUS AVEZ DE LA PLACE POUR NOUS.

MON, IL NE VEUT PAS ME LAISSER MON TOUR.

TY, PAS MAINTENANT.

NOUS ÉTIONS EN VACANCES SUR ARBORIUS PRIME, MAIS J'AI DÛ LES ÉCOURTER PARCE QU'IL Y A UNE ÉPIDÉMIE DE GRIPPE BÉTELGEUSE SUR LA STATION, DONC NOUS AVONS FAIT DU STOP POUR RENTRER.



CLAIRE..!

OUI, JE SUIS DÉSOLÉE, ON SE CONNAÎT ?

EN QUELQUE SORTE, C'ÉTAIT QUAND VOUS ÉTIEZ... EN POSTE SUR L'ORVILLE.



JE NE COMPRENDS PAS. JE N'AI JAMAIS ÉTÉ EN POSTE SUR L'ORVILLE.



VOUS... VOUS N'AVEZ JAMAIS SERVI SUR CE VAISSEAU ? VOUS N'AVEZ JAMAIS CONNU L'OFFICIER SCIENTIFIQUE KAYLON ?

NON...



ON M'A PROPOSÉ L'ORVILLE L'ANNÉE DERNIÈRE, MAIS LE CAPITAINE GRIFFITH EST UN OFFICIER TELLEMENT EXPÉRIMENTÉ, QUE J'AI DÉCIDÉ DE PRENDRE LE POSTE SUR L'AVANT-POSTE 73. J'AIME ALLER LÀ OÙ L'ON A BESOIN DE MOI.

MAIS SI N'AVEZ JAMAIS SERVI SUR L'ORVILLE...





C'EST UNE BONNE SURPRISE D'AVOIR DE VOS NOUVELLES. COMMENT ALLEZ-VOUS ?

MONSIEUR, JE SUIS DÉSOlée, JE N'AI PAS LE TEMPS POUR LES CIVILITÉS. VOUS DEVEZ EMPÊCHER L'ORVILLE D'ALLER SUR KAYSON.



QUOI ?

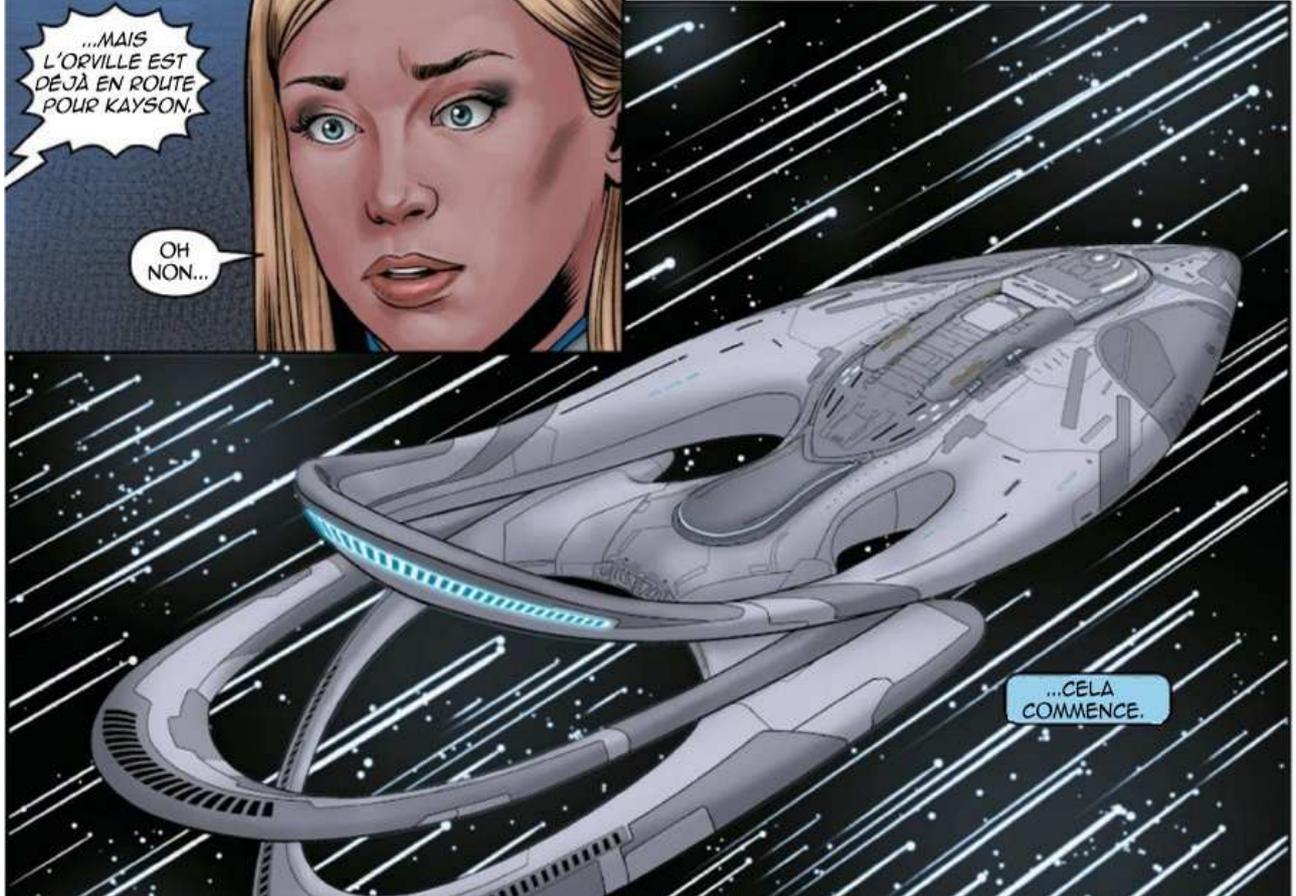
LEUR OFFICIER KAYSON VA DISFONCTIONNER, VOUS NE POUVEZ PAS LES LAISSER LE RAMENER SUR KAYLON. J'AURAIS DÙ VOUS CONTACTER AVANT, MAIS VOUS M'AURIEZ PRIS POUR UNE FOLLE.

J'IGNORE COMMENT VOUS ÊTES AU COURANT DE TOUT CELA, MAIS...



...MAIS L'ORVILLE EST DÉJÀ EN ROUTE POUR KAYSON.

OH NON...



...CELA COMMENCE.

THE ORVILLE™

DIGRESSION

AUTEUR : DAVID A. GOODMAN
ILLUSTRATION : DAVID CABEZA -
MICHAEL ATIYEH - RICHARD STARKING -
JIMMY BETANCOURT
TRADUCTION : SOPHIE
CORRECTION : VOLTAIRE

